

hail-house.sa



H&B
quality

SWIMMING POOL



20 KG.

CE

MADE IN SPAIN

H&B
quality

BASIC WHITE
EXTERIOR

Cemento
Cola

20 KG.

CE

MADE IN SPAIN

H&B COLOR

5 KG.

M



DESCRIPTION

Deformable, waterproof, very fine cement-based mortar for the rendering and grouting of tiled walls and floors. Used to fill joints 0-15mm. H&B Color 0-15 is suitable for filling joints between any ceramic and natural stone tiles. Easy to apply. For indoor and outdoor use. 30 color range. Classified as CG2 AR W according to UNE EN 13888.



المزايا FEATURES

الوصف

تروبية أسمنتية مضادة للماء ذات مواد عالية الجودة تُستخدم لتغطية أو حشو الأرضيات والجدران المبلطة. تُستعمل لتعبئة الفراغات بين البلاط من 0-15 ملم. تُستخدم للسيراميك والبورسلان والحجر الطبيعي. سهلة الاستخدام. مناسبة للاستخدام الداخلي والخارجي. 30 لون مختلف. مصنفة كمنتج CG2 AR W مطابق للمواصفات رقم UNE EN 13888.



● مضاد للماء
Waterproof



● سهل الاستخدام
Easy to apply



● 30 لون
30 Colors



● استخدام داخلي وخارجي
Indoor and outdoor use

USER INSTRUCTIONS إرشادات الاستخدام



Moisten the application surface if weather conditions require it.

في حالة الجفاف أو الحر، أضف القليل من المياه على المنطقة المراد ترويبها .

4.

5.

Fill each joint with paste using a rubber trowel. Carry out the finishing process once the top of mortar has started to harden.

ضع الروبة في الفراغات باستخدام المنشفة المطاطة. وعند قساوة الروبة اسمح للأسطح للتشطيب النهائي .

1.

Mix mechanically with clean water until you obtain a smooth paste of the required consistency.

اخلط المنتج ميكانيكياً الماء إلى أن تحصل على عجينة ناعمة ومتسقة .

2.

Rest the paste for 2-5 minutes before applying.

اترك العجينة لمدة تتراوح من دقيقتين إلى 5 دقائق قبل وضعها .

3.

Make sure that joints are clean and from any dust.

تأكد أن تكون الفراغات بين البلاط نظيفة وخالية من الغبار .



WARNINGS AND RECOMMENDATIONS

تحذيرات وتوصيات

- Do not apply when frost or rain is forecasted.
لا تستخدم المنتج عندما يكون هناك أمطار متوقعة.

- Do not apply at temperatures below 5°C or above 35°C.
لا تستخدم المنتج في درجة حرارة أقل من 5 مئوية أو أعلى من 35 مئوية.

- Avoid applying when direct sunlight is shining on application surface.
تجنب استخدام المنتج تحت ضوء الشمس المباشر.

- Use within 1 year of date of packaging. Store the product in its original packaging in a dry, covered place protected from humidity.

يستخدم المنتج خلال سنة واحدة من تاريخ التعبئة ويحفظ في مكان جاف خالي من الرطوبة

PACKAGING والتعبئة والتغليف

H&B Color 0-15 is available in 5 kg plastic sacks, dispatched on shrink-wrapped pallets weighing a total of 800 kg (5 sacks per box).

المنتج متوفر بوزن 5 كج داخل كيس بلاستيكي. ويتم إرساله ضمن حزمة وزنها الإجمالي 800 كج (5 أكياس في الصندوق الواحد).

TECHNICAL FEATURES المواصفات التقنية

Appearance	pre-mixed powder	Mixing water	6.4 liters per 20 kg sack 1.6 liters per 5 kg sack
Paste density	1.80+0.05 kg/l	Paste life at 20°C	> 60 minutes
Compressive strength 28 days after application	> 25 N/mm	Flexural strength 28 days after application	> 5 N/mm
Shrinkage	> 1 mm/m	Classification according to standard UNE-EN 13888	CG2 ARW

YIELD FIGURES: kg/m²

$$R = 1.82 \times Z \times H (10/Z + 10/Y)$$

R	Yield: kg/m ²	X	Tile width in cm
Z	Joint width in cm	Y	Tile length in cm
H	Joint depth in cm	1.82	Paste density (kg/l)

NOTE

The recommendation for use are based on our own knowledge and experience. The technical data provided have been obtained under normal laboratory conditions, and may therefore vary according to the environmental conditions of the place where the product is used as the application conditions are beyond our control. The information provided here do not imply that the company accepts responsibility for any variation.

ملاحظة

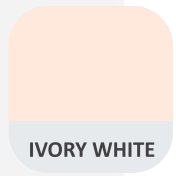
إرشادات الاستخدام مبنية على معرفتنا وخبرتنا. البيانات التقنية المذكورة تم الحصول عليها تحت ظروف المختبر الطبيعية، وبالتالي قد تختلف النتائج بحسب الظروف البيئية ومكان استخدام المنتج، حيث أن ظروف الاستخدام خارجة عن سيطرتنا. المعلومات المذكورة هنا لا تعني أن الشركة تتحمل مسؤولية أي اختلافات في النتائج.



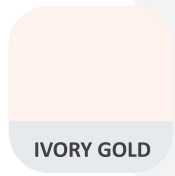
WHITE



JASMIN



IVORY WHITE



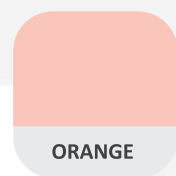
IVORY GOLD



BEIGE A



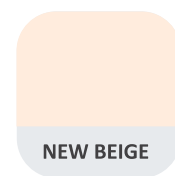
PINK



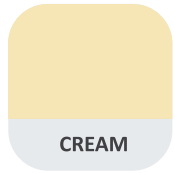
ORANGE



BEIGE B



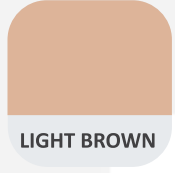
NEW BEIGE



CREAM



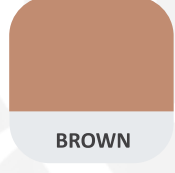
LICHEN



LIGHT BROWN



CHOCOLATE



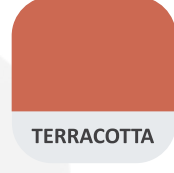
BROWN



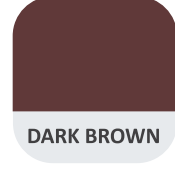
SALMON



BRICK



TERRACOTTA



DARK BROWN



N 65



SILVER



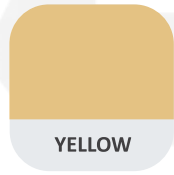
GREY



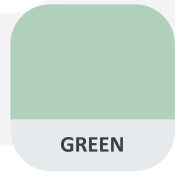
ANTHRACITE



BLACK



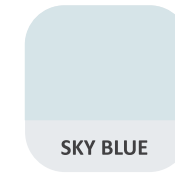
YELLOW



GREEN



MOSS



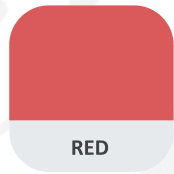
SKY BLUE



BLUE



VIOLETE



RED

DESCRIPTION

White cement-based adhesive, classified as C2TE in accordance to Standard UNE-EN 12004. The adhesive develops strong bond strength and excellent slip resistance guaranteed by the quality of its chemical bonding materials and additives. The technology used in H&B Swimming Pool adhesive gives the product an appropriate rheology as well as a reduced slip, as a result of the copolymers incorporated in the mixture.



المزايا FEATURES



● مقاومة عالية للإزاحة
High slip resistance



● يُنصح به لأحواض السباحة
Recommended for
swimming pools



● يصمد لفترة طويلة
High setting time

الوصف

أسمنت لاصق للبلاط مطابق لمواصفات C2TE القياسية. يعطي اللاصق البلاط قوة وصلابة ومقاومة للانزلاق بفضل الجودة العالية للغراء والمواد الكيميائية المستخدمة. التقنية المستخدمة في المنتج تعطيه انزلاق أقل بفضل البوليمرات الموجودة في الخليط .

APPLICATIONS طرق الاستخدام

Tiling indoor floors and walls and outdoor floors using ceramic tiles of medium/high/low porosity. Suitable for laying all types of ceramic tiles. Suitable for laying marble, "Gresite" vitreous paste of porcelain tiles. A double glue technique should be used for tiles larger than 30 x 30 cm.

تبليط الأرضيات والجدران في الأماكن المغلقة والأرضيات في الأماكن المفتوحة باستخدام سيراميك عالي/متوسط/منخفض المسامية. مناسب لمد كل أنواع بلاط السيراميك. مناسب لمد الرخام وبلاط "جريسايت" البورسلان. يجب استخدام تقنية الغراء المزدوجة للبلاط أكبر من 30x30 سم.

Date based on tests carried out under normal laboratory conditions 23 +- 2C and 50 +- 5%HR < 0.2 m/s

البيانات وفقاً لاختبارات تم إجراؤها تحت ظروف المختبر الطبيعية

APPLICATION SURFACES الأسطح المناسبة للاستخدام

Conventional surfaces and cement-based mortar floors and walls. The application surface must be hard, perfectly set and free from dust, paint, oil, etc...

الأسطح التقليدية والأرضيات والجدران المشتقة من الأسمنت. يجب أن تكون الأسطح والأرضيات صلبة وخالية من الغبار والأتربة والطلاء والزيوت إلخ ..

TECHNICAL FEATURES

Appearance	white dust
Grain size	<1 mm
Powder density	1.4 kg/1
Mixing water	4.4-4.8 l/sack
Paste density	1.6 kg/1
Paste life	3 hours
Open time	30 minutes

المواصفات التقنية

Adjustment time	25 minutes
Slip	≤ 0.5 mm
Adhesive strength under normal conditions	≥ 0.5 N/mm ²
Adhesive strength under water cycle	≥ 0.5 N/mm ²
Adhesive strength after heat cycle	≥ 0.5 N/mm ²
Adhesive strength after freeze/thaw cycle	≥ 0.5 N/mm ²

Yield: - Single glue
- Double glue

3 – 4 kg/m²

6 – 8 kg/m²

DESCRIPTION

A gel adhesive with the same performance of a cement-based adhesive according to Standard UNE-EN 12004 and classified as C2TE S1. Its composition is based on the latest generation of geopolymers which provide an excellent workability and gel-like texture. It also has new technology fibers that guarantee a high thixotropy and extended open time which gives a total grip.



المزايا FEATURES

الوصف

مادة هلامية لاصقة تعطي نفس مفعول اللاصق الأسمنتي وفقاً لمواصفات C2TE S1 القياسية. تركيبته مبنية على الجيل الجديد من الجيوبوليمرات، التي توفر عملية ممتازة وملمس مشابه للهلام. وهو يتميز بتقنية الألياف الجديدة التي تضمن انسيابية أكبر وفتره صمود أطول مما يمنحه تماسك متكامل.



● تقنية كابا جيل
CAPAGEL Technology



● استهلاك أقل، إنتاجية أعلى
Less consumption, more yield



● صديق للبيئة
Ecological

APPLICATIONS طرق الاستخدام

Laying floors with underfloor heating. Laying absorbent and non-absorbent ceramic tiles, stoneware or marble on indoor and outdoor cement-based mortar surfaces, concrete or plasterboard. Suitable for use on floors with high traffic, façades, and old floors. Suitable for use in zones with radiant heating or refrigeration systems. A double glue technique should be used for tiles larger than 40 x 40 cm.

تبليط الأرضيات المزودة بنظام تدفئة تحت الأرض. مناسب للبلاط الممتص، البلاط غير الممتص، الحجريات، الرخام في الأماكن المغلقة والمفتوحة، الأسمنت، واللوح الجصي. مناسب للاستخدام للأرضيات والواجهات في الأماكن المزودة. مناسب للاستخدام في المناطق التي تشهد إشعاع حراري أو أنظمة تبريد. يجب استخدام تقنية الغراء المزدوجة للبلاط أكبر من 30X30 سم.

Date based on tests carried out under normal laboratory conditions 23 +/- 2C and 50 +/- 5%HR < 0.2 m/s

البيانات وفقاً لاختبارات تم إجراؤها تحت ظروف المختبر الطبيعية

APPLICATION SURFACES الأسطح المناسبة للاستخدام

Conventional surfaces and cement-based mortar floors and finishes. Underfloor heating. Concrete. Avoid applying on dead plaster or weak renderings. Plasterboard. Cellular concrete. The application surface must be hard, perfectly set and free from dust, paint, oil, etc...

الأسطح التقليدية والأرضيات المزودة بنظام تدفئة. الأسمنت. تجنب استخدام المنتج على الجص الميت والتصاميم الضعيفة، اللوح الجصي. الخرسانة الخلوية يجب أن تكون الأسطح والأرضيات صلبة وخالية من الغبار والأتربة والطلاء والزيوت إلخ ..

TECHNICAL FEATURES

Adhesive thickness	from 2 to 15 mm
Yield per mm of thickness	1.13 g/m ²
Room temperature, surface and materials	from +5°C to +35°C
Shelf life time at +23°C	approx. 6h
Open time at +23°C	≥ 60 minutes
Adjustment time at +23°C	≥ 20 minutes
Passable and grouting	+23°C approx. 24h walls 20h +5°C approx. 50 h
Adhesive strength after 30 minutes	≥ 1 N/mm ²

المواصفات التقنية

Coming into service at +23°C	Light traffic approx. 2 days Heavy traffic approx. 3 days Swimming pools approx. 14 days
Slip	≤ 0.5 mm
Adhesive strength under normal conditions	≥ 2 N/mm ²
Adhesive strength under water cycle	≥ 1.5 N/mm ²
Adhesive strength after heat cycle	≥ 2 N/mm ²
Adhesive strength after freeze/thaw cycle	≥ 1.5 N/mm ²
Transverse deformation	≤ 2.5 mm

Service temperature from -40°C to +90°C

DESCRIPTION

White cement-based adhesive, classified as an adhesive for indoor and outdoor use according to Standard UNE-EN 12004.



الوصف

أسمنت أبيض لاصق، يعمل كمادة لاصقة مناسبة للاستخدام في الأماكن المغلقة والمفتوحة وفقاً للمعايير القياسية.

المزايا FEATURES



● لاصق للاستخدام في
الأماكن المفتوحة والمغلقة
Adhesive for indoor
/outdoor use



● بلاط عالي المسامية
High-porosity tile



● سهل الاستخدام
Excellent workability

APPLICATIONS طرق الاستخدام

Tiling indoor floors and finishes using ceramic tiles of medium/high porosity (> 3%). A double glue technique should be used for tiles larger than 30 x 30 cm.

تبليط الأرضيات في الأماكن المغلقة والتشطيبات باستخدام سيراميك عالي/متوسط المسامية (<3%). يجب استخدام تقنية الغراء المزدوجة للبلاط أكبر من 30X30 سم.

Date based on tests carried out under normal laboratory conditions 23 +/- 2C and 50 +/- 5%HR < 0.2 m/s

البيانات وفقاً لاختبارات تم إجراؤها تحت ظروف المختبر الطبيعية

APPLICATION SURFACES الأسطح المناسبة للاستخدام

Conventional surfaces and cement-based mortar floors and walls. The application surface must be hard, perfectly set and free from dust, paint, oil, etc...

الأسطح التقليدية والأرضيات والجدران المشتقة من الأسمنت. يجب أن تكون الأسطح والأرضيات صلبة وخالية من الغبار والأتربة والطلاء والزيوت إلخ ...

TECHNICAL FEATURES

Appearance	Grey or white powder
Grain size	<1 mm
Powder density	1.4 kg/1
Mixing water	4-5 1/sack
Paste density	1.6 kg/1

المواصفات التقنية

Paste life	2 hours
Open time	40 minutes
Adjustment time	≤ 0.5 mm 15 minutes
Adhesive strength under normal conditions	≥ 0.5 N/mm ²
Adhesive strength under water cycle	≥ 0.5 N/mm ²

Yield:
- Single glue
- Double glue

3 – 4 kg/m²
6 – 8 kg/m²

DESCRIPTION

White cement-based adhesive and porcelain, classified as C1TE in accordance to Standard UNE-EN 12004 The adhesive develops strong bond strength and excellent slip resistance guaranteed by the quality of its chemical bonding materials and additives. The technology used in H&B Strong Fix adhesive gives the product an appropriate rheology as well as a reduced slip, as a result of the copolymers incorporated in the mixture.



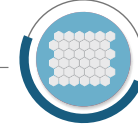
المزايا FEATURES

الوصف

أسمنت لاصق للبلاط مطابق لمواصفات C1TE القياسية. يعطي اللاصق البلاط قوة وصلابة ومقاومة للانزلاق بفضل الجودة العالية للغراء والمواد الكيميائية المستخدمة. التقنية المستخدمة في المنتج تعطيه انزلاق أقل بفضل البولييمرات الموجودة في الخليط.



● مقاومة عالية للإزاحة
High slip resistance



● مناسب لوضع البورسلان
For laying porcelain
ceramics

APPLICATIONS طرق الاستخدام

Tiling indoor floors and walls and outdoor floors using ceramic tiles of medium/high/low porosity. Suitable for laying all types of ceramic tiles. Suitable for laying marble, "Gresite" vitreous paste of porcelain tiles. A double glue technique should be used for tiles larger than 30 x 30 cm.

تبليط الأرضيات والجدران في الأماكن المغلقة والأرضيات في الأماكن المفتوحة باستخدام سيراميك عالي/متوسط/منخفض المسامية. مناسب لمد كل أنواع بلاط السيراميك. مناسب لمد الرخام وبلاط "جريسايت" البورسلان. يجب استخدام تقنية الغراء المزدوجة للبلاط أكبر من 30X30 سم.

Date based on tests carried out under normal laboratory conditions 23 +/- 2C and 50 +/- 5%HR < 0.2 m/s

البيانات وفقا لاختبارات تم إجراؤها تحت ظروف المختبر الطبيعية

APPLICATION SURFACES الأسطح المناسبة للاستخدام

Conventional surfaces and cement-based mortar floors and walls. The application surface must be hard, perfectly set and free from dust, paint, oil, etc...

الأسطح التقليدية والأرضيات والجدران المشتقة من الأسمنت. يجب أن تكون الأسطح والأرضيات صلبة وخالية من الغبار والأتربة والطلاء والزيوت إلخ ...

TECHNICAL FEATURES

Appearance	white dust
Grain size	<1 mm
Powder density	1.4 kg/l
Mixing water	4.4-4.8 l/sack
Paste density	1.6 kg/l
Paste life	3 hours
Open time	30 minutes

المواصفات التقنية

Adjustment time	25 minutes
Slip	
Adhesive strength under normal conditions	≥ 0.5 N/mm ²
Adhesive strength under water cycle	≥ 0.5 N/mm ²
Adhesive strength after heat cycle	≥ 0.5 N/mm ²
Adhesive strength after freeze/thaw cycle	≥ 0.5 N/mm ²

Yield: - Single glue
- Double glue

3 – 4 kg/m²
6 – 8 kg/m²

USER INSTRUCTIONS إرشادات الاستخدام



Leave a gap with a minimum width of 1.5 mm between indoor tiles and 5 mm between outdoor tiles. Wait 24 hours before grounding wall tiles and 48 hours before grounding floor tiles.

اترك فاصل لا يقل عرضه عن 1.5 ملم بين البلاط في الأماكن المغلقة و 5 ملم في الأماكن المفتوحة. انتظر 24 ساعة قبل تركيب بلاط الحائط و 48 ساعة قبل تركيب بلاط الأرضية .

Respect all perimeter and structural joints, place one partition joint every 50 m² for indoor floor tiling, and one every 30 m² for outdoor floor tiling.

احترم كل المحيطات والفواصل، ضع قسم مشترك كل 50 متر مربع في بلاط الأرضيات بالأماكن المغلقة، وقسم مشترك كل 30 متر مربع في بلاط الأرضيات بالأماكن المفتوحة .

التعبئة والتغليف PACKAGING

H&B Gel Flex is available in 20 kg paper sacks with moisture-proof plastic lining, dispatched on shrink-wrapped pallets weighing a total of 1,280 kg (64 sacks).

المنتج متوفر بوزن 20 كج داخل كيس ورقي مع طبقة بلاستيكية مضادة للرطوبة. ويتم إرساله ضمن حزمة وزنها الإجمالي 1,280 كج (64 كيس) .

5. Add water and mix by hand or mechanically until a smooth, soft paste is formed. أضف الماء واخلط المنتج يدوياً أو ميكانيكياً إلى أن تحصل على عجينة ناعمة ومتسقة . 1.

Rest the paste for 5 minutes and then mix again before applying. اترك العجينة لمدة 5 دقائق ثم اخلطها مرة ثانية قبل وضعها . 2.

6. Spread the paste on a surface area no larger than 2m², coming with a suitable trowel. If double gluing is required, spread the mixture over the back of the tile as well. انشر العجينة على السطح في مساحة لا تزيد عن 2 متر² ومشطها بمجرفة مناسبة، وإذا كنت بحاجة إلى دعم مزدوج قم بنشر العجينة خلف البلاط أيضاً . 3.

Place the ceramic tile on top of the freshly laid adhesive, pressing lightly to ensure that whole tile surface comes into contact with the adhesive, filling any grooves. ضع السيراميك على اللاصق الممدود حديثاً، مع الضغط برفق على البلاط إلى أن تتأكد من اتصاله بشكل كامل باللاصق وملئه لأي فراغات . 4.



WARNINGS AND RECOMMENDATIONS

تحذيرات وتوصيات

- Do not use the Swimming Pool and Strong Fix products for gypsum surfaces. Do not use the Basic White on plastic surfaces.
لا تستخدم منتج "أحواض السباحة" أو منتج "سترونغ فيكس" على الأسطح الجبس. لا تستخدم منتج "بيسيك وايت" على الأسطح البلاستيكية
- Mechanical anchorings should be used on facades with the Gel Flex product.
يجب استخدام المراسي الميكانيكية على الواجهات عند استعمال منتج "جيل فليكس".
- Do not apply when frost or rain is forecasted.
لا تستخدم المنتج عندما يكون هناك أمطار متوقعة .
- Do not apply at temperatures below 5°C or above 35°C.
لا تستخدم المنتج في درجة حرارة أقل من 5 مئوية أو أعلى من 35 مئوية .
- In high temperatures, windy conditions or if the application surface is very absorbent, it is advisable to moisten the surface and wait for the film of water to disappear before applying the product.
في درجات الحرارة العالية والرياح القوية، أو إذا كان السطح ذو درجة امتصاص عالية، يُنصح بترطيب السطح والانتظار حتى تختفي طبقة المياه قبل وضع المنتج .
- Check, periodically, that a surface film has not formed on the adhesive paste once it has been spread onto the surface. If a film has formed, remove the product and apply a fresh coat.
تأكد بشكل دوري من عدم تكوّن طبقة خارجية على الغراء بعد وضعه. في حال تكونت الطبقة، يجب إزالة المنتج ووضع طبقة جديدة
- Do not apply the Basic White product in areas where there is a risk of standing water.
لا تضع منتج "بيسيك وايت" في المناطق التي قد تتجمع فيها المياه الراكدة .
- Check that the paste is sticky enough by periodically lifting one of the tiles already in place to ensure that it is well stuck down.
تأكد بشكل دوري أن المعجون لزج بما فيه الكفاية من خلال رفع واحدة من البلاطات المثبتة بالفعل للتأكد من التصاقها بشكل جيد
- Use within 1 year of date of packaging. Store the product in its original packaging in a dry, covered place protected from humidity.
يستخدم المنتج خلال سنة واحدة من تاريخ التعبئة ويحفظ في مكان جاف خالي من الرطوبة

NOTE

The recommendation for use are based on our own knowledge and experience. The technical data provided have been obtained under normal laboratory conditions, and may therefore vary according to the environmental conditions of the place where the product is used as the application conditions are beyond our control. The information provided here do not imply that the company accepts responsibility for any variations.

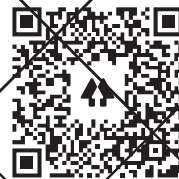
ملاحظة

إرشادات الاستخدام مبنية على معرفتنا وخبراتنا. البيانات التقنية المذكورة تم الحصول عليها تحت ظروف المختبر الطبيعية، وبالتالي قد تختلف النتائج بحسب الظروف البيئية ومكان استخدام المنتج، حيث أن ظروف الاستخدام خارجة عن سيطرتنا. المعلومات المذكورة هنا لا تعني أن الشركة تتحمل مسؤولية أي اختلافات في النتائج





بيت هاييل
HAIL HOUSE



☎ 4456 124 800

P.O. Box 354, Az Zulfi 11932, KSA

hail-house.sa